

مارکس و ئېنارکیزم* . . نویسنی :

Rudolf Rucker . . بېشی یېکېم . .

و: زاهیر باهیر

I

بېشی یېکېم:

چې ند ساک لېم وېر پاش ماوې یېکی کېم لې کېچی دوايي فرېدریک
ئېنگلس، ئېدوارد بېرنشتاین، یېکېک لې دیارترین ئېندامانی کېمې
(کېمېنتی) مارکسیستی، بې چې ند د زیندو یېکی سېرنجېاکېش،
هاوېکېکانی سېرسام کرد. بېرنشتاین گومانېکانی خې سېبارت بې
دروستی لېکدانوې ماتریالیستی بې مېژوو هېروها لې تئېری
مارکسیستی زېدېبایې/ زېدېبها و چې بوونوې سېرمایې ئاشکرا کرد.
ئېو تا ئېو شوېنې هېشی کردې سېر شېوازی دیالېکتيکی و بېو
ئېنجامې گېیشت کې قسېکردن لېسېر سېشالیزمېکی خنېگرانې مېحې.
بېرنشتاین پیاوېکی وریا بوو، تا دواي مردنی ئېنگلسی بېساچوو،
د زیندوېکانی لای خې د هېبایېو و بېاوی ندېکردنېو، تېنیا ئېو
کاتې ئاشکرای کردن کې ئېنجامی ترسناکی لېسېر گوې لېمشتېکانی
مارکسیستی هېبوو. تېنانت لېگې ئېو خې پاراستنېشدا هېر نېیتوانی
زگاری بېت، چونکې لې هېموو ئاراستې یېکېو هېرشی دېکرایې سېر.
کاوتسکی کتېبېکی دژي گومېابوونی جیاوازی ا و بېچوونی بېرنشتاین
نوسی و لې کېنگرېی هانېفېردا ئېدوارد بېرنشتاینی هېزار ناچار بوو
ایبگې یېنېت کې گوناھبارېکی لاواز و مردوو و ملکېچی بېیاری
زېرنېی زانستی دېبېت.

هېموو ئېوانې بېرنشتاین وتبوونی هېچ ئاشکراکردنېکی نوې
نېهېنابووې ئاراوې. ئېو، ئېو سېرنجېانېی کې لې بېرامبېر
بناغېکانی فېرکاری مارکسیستیدا دایناوو، پېشتر بوونیان هېبوو
کې کاتېک هېشتا خې نېردراوېکی دېسېزی کېنېسې مارکسیستی بوو.
ئارگیومېنتېکانی کې باسی لېو دېکرا لې ئېدېبایې ئېنارکېستیېو
تېان کرابوون، بېبېام تاکېشتېک کې شایېنی سېرنج بوو ئېو کې
یېکېک لې ناسراوترین سېسیال دیموکراتېکان بې یېکېمجار بېکاریان
بېنېت. هېچ کېسېکی ژیر نکېی لېو ناکات کې خنېکانی بېرنشتاین
لې ئردوگای مارکسیزما نېیتوانی کاریگېرېی کې لېبېرنېکراو دروست

بکات: بـرنشتاین لـ گـرـنـگـتـرـیـن بـنـاـغـ کـاـنـی ثـا بـوـوری مـیـتـا فـیـزـیـکی کـا رـل مـا رـکـسی دـا بـو و سـیـر نـیـیـ کـی بـیـزـتـرـیـن نـوـنـیـرـا نـی مـا رـکـسـیـزمـی ئـیـر تـیـد کـس تـو و شـی شـیـژان بـو و .

هـیـچ کـا مـ لـ مـا نـی ئـیـ و نـدـی جـدـی نـیـ دـی بـو و نـیـ گـر و کـی اـسـتـیـیـ کـ لـ نـا و اـسـتـی قـیـر اـنـی کـی گـر نـگـتـر دـا نـی هـا تـنـایـی . نـزـیـکـی سـیـ دـیـیـ کـ مـا رـکـسـیـسـتـیـ کـا نـی لـی پـیـشـنـیـا رـکـر دـی ئـی و بـیـچـو و نـی نـی و اـسـتـا و نـی کـی مـا رـکـس و ئـیـنـگـیـس دـیـز رـی و یـی ئـی و شـتـی بـو و نـی کـی پـیـی دـی و تـرـیـت سـیـا لـیـزمـی زـا نـسـتـی . هـیـر ثـا و ا جـیـا و ا زـیـیـی کـی دـیـسـتـکـر دـی لـی نـی و ا نـی و کـی سـا نـی کـی پـیـا ن دـی و تـرـیـت سـیـا لـیـسـتـی یـی تـیـپـیـی/خـیـیـی و سـیـا لـیـزمـی زـا نـسـتـی مـا رـکـسـیـسـتـیـ کـا نـی دـا هـیـنـر ا ، جـیـا و ا زـیـیـی کـی تـیـهـا لـی خـیـیـی کـا نـی ئـیـ مـا نـی دـی و ا مـیـا نـدـا ، مـا کـسـیـسـتـیـ کـا نـی ، بـو و نـی هـیـ بـو و . لـی و ا تـا نـی ئـیـ مـا نـدـا ئـیـ دـی بـیـا تـی سـیـا لـیـسـتـی لـی لـیـن تـیـئـیـی مـا رـکـسـیـسـتـیـی و ا قـیـر خ کـرا و یـی ، کـی هـیـ مـو و سـیـا لـی دـی مـو کـرا تـیـک ئـی و یـی بـی بـیـر هـی مـی پـو خـت و تـیـ و ا و سـیـی نـی دـی زـیـنـی و ا زـا نـسـتـیـی کـا نـی مـا رـکـس و ئـیـنـگـیـس سـیـیـی دـی کـا تـی . بـیـیـم ئـیـم و یـی هـمـیـش لـی بـیـر چـا و و ن بـو و : لـی کـیـیـیـی و یـی مـیـژ و و یـیـی مـیـدـیـر نـیـ کـا نـی لـی دـیـر و یـی هـیـ مـو و پـر سـیـا رـیـک و و نـیـا ن کـر دـی و یـی کـی سـیـا لـیـزمـی زـا نـسـتـی تـیـیـا لـی Sـیـا لـیـسـتـیـی کـی نـی کـا نـی ئـیـنـگـلـیـز و فـیـر نـسـیـیـی و یـی هـا تـو و یـی و مـا رـکـس و ئـیـنـگـیـس تـیـیـیـا ن کـر دـو و یـی کـی لـی هـیـیـژا ر دـی مـیـشـکی ئـی و ا نـی دـیـکـی دـا شـا رـیـز ا بـو و . دـو ا ی شـیـیـی کـا نـی سـا یـی 1848 کـا ر دـا نـی و یـی کـی تـر سـنـا ک لـی ئـیـ و ر و پـا دـا هـا تـی ئـا ر ا و یـی : ' هـا و پـیـمـا نـیـی پـیـر ز ' دـیـسـتـی کـر د بـی نـو ا نـدـی تـیـیـیـی کـا نـی لـی هـیـ Mـو و و یـا تـیـکـد ا بـی Mـیـیـسـتـی هـی نـا سـیـچـنـیـی (خـنـکـا نـدـی) بـیـی Sـیـا لـیـسـتـیـی ، کـی ئـیـ دـی بـیـا تـیـکـی زـیـر دـی و یـی مـیـنـد ی و ا ی لـی Fـیـر نـسـا ، بـیـلـجـیـکـا ، ئـیـنـگـلـتـیـر ا ، ئـیـیـمـا نـیـا ، ئـیـسـپـا نـیـا و ئـیـتـا لـیـا Bـیـر هـی Mـیـهـیـنـا بـو و . ئـیـم ئـیـ دـی بـیـا تـی نـزـیـکـی تـیـ و ا و لـی Mـیـسـر دـی Mـیـی تـیـ Mـو مـژا و یـیـد ا Fـیـر ا مـیـشـکـرا و لـی بـیـر چـو و نـی و یـی . زـیـر کـی Lـی Bـیـر هـی Mـیـی گـر نـگـیـکـا نـی Lـی نـا و بـر ا ن تـا کـو ر تـکـرا نـی و یـی Bـیـی چـیـنـد نـمـو و نـیـیـی کـی کـی پـیـنـا گـی یـی کـی ا Nـیـا ر ا مـیـی هـیـنـد کـی کـتـیـبـخـا نـی گـشـتـی گـیـ و ر یـا Nـی کـی کـرا و یـی هـیـنـد کـی کـی سـی تـا یـیـتـد ا دـیـز یـی و یـی .

ئـیـم ئـیـ دـی بـیـا تـی تـیـهـا Lـی کـی تـا یـی Sـیـیـی نـیـز دـیـی Mـی و Sـیـیـی تـا ی Sـیـیـیـی بـیـسـتـیـی مـد ا دـیـز ا یـی و یـی و لـی Mـیـسـر دـی Mـیـی دـا ئـی و بـیـیـی کـی Bـیـیـیـیـی کـی Lـی نـو و سـیـنـی کـی Nـیـی کـا نـی ئـی و قـو تـا بـخـا نـیـد ا دـی دـیـبـیـنـیـی کـی دـو ا ی Fـیـیـی و سـا نـت سـیـمـن (Fourier , Saint Simon) هـا تـو و نـی ، یـا Nـی Bـیـر هـی Mـیـی کـا نـی کـی نـسـیـد ر ا نـت ، دـیـمـا سـی ، Mـیـی (Considerant , Demasi , Mey) و چـیـنـد ا نـی دـیـکـی ، مـا یـی Sـیـیـیـی Mـا نـن . ئـیـ و یـی هـا و یـی کـی Nـیـا ن دـیـیـی تـیـیـیـی Sـیـیـیـی (W. Tcherkesoff) بـو و کـی یـیـیـی Mـیـی کـی Sـیـی Bـو و کـی Nـیـیـیـی کـی سـیـسـتـمـا تـیـیـی Bـیـی

هـممو ئم استيان هـنايم ئاراو: ئو نيشانيدا كـ ماركس و ئنگلس داھـنـرى ئو تيئـريانـن نين كـ لـ مـئـ بـ بـشـك لـ و صيـتنامـي فيكرى خـيان دادـنـرت . [1] تـنانـت لـو زياتریش ئـيشت كـ بيسـلمـنـت كـ هـندـك لـ بـناوبانگترین بـرهـمـ ماركسيـكان، بـ نموونـ وـكو مانيفـستى شيوعى /كـمـنيست، لـ استيدا تـنيا وـرگـانـى ئازادانـيـم لـ فـرـنـسيـمـو لـلاينـ ماركس و ئـنگلسـو. تـچـركـسـف (Tcherkesoff) سـركـوتـنـكى بـدـستـهـنا كاتـك بانگـشـكى سـبارت بـ مانيفـستى كـمـنيستـكان لـلاينـ ئافانتي، (Avanti) ئـرگـانـى ناوـندى سـيال ديموكراتـكانى ئيتاليا، [2] دانيان پـدا نا، دواى ئـوـي نووسـر دـرفـتى ئـوـي هـبوو كـ بـراوردكاري لـ نـوان مانيفـستى كـمـنيست و مانيفـستى ديموكراسيدا لـ نووسينى فيكتـر كـنـسـيدـرانت (Victor Considerant) بـكات، كـ دـركـوتـنى پـنج سا پـش بـاوبوونـوـي ناميلكـي ماركس و ئـنگلسـبوو.

نوسينى : Rudolf Rocker
ساى 1925

و: زاهير باهير

.....

*وـرگـانـى ئم ئم وتار بـ مـبـستى چـلـحـانـى نـوانى ماركسيـكان و ئـنـاركـيستـكان نيـم بـكو بـ وونكردنـو يا تيشك خستـنـ سـر هـندـك لـاينـى تاريكى دوو كـسايلـتى زـر گـورـيـم كـ ماركس و پـرـدـنـم . بـتايبـت ماركس كـ ماركسيـم كوردـكان بـ ئاگاي ئـوـ نين كـ ماركسى لاو ، لاوـكى ياخىي ، كـمـنيست بوو، بـمـ ماركسى بـ تـمـن اديكالـيـم كـي وردـ وردـ كا دـبـتـوـ تا ئـو جـيـيـ كـ خـباتى پـليـتاريا بـرـو پـلـمـانتاريزم دـبات . بـاي من زـروور كـ ماركس وـكو خـي كـ بوو بـينين، نـك وـكو ئـوـي كـ دـمانـوت .

W. Tcherkesoff: Pages d'Histoire socialiste; les [1]
precurseurs de l'Internationale.

[2] The article, entitled "Il Manifesto della Democrazia", was
(first published in Avanti! (Year 6; number 1901, of 1902

درـئـي هـيـم

.....